

## Tăkarde ta iktăb Hudd

### Ăšajəš

<sup>1</sup> A-wa năkk, Hudd, wa n-akli n-VisaĂlmasex n-ăŋŋa-s n-Yaqub hin-iktabän i-ăddinät wi dd-iγră Măssinăg-i n-Abba s-iman-net, irh'-en, ogaz-tăń dăg-tessəba n-Visa Ălmasex. <sup>2</sup> Ăsnădfăs fălla-wăń Măssinăg tăhanint d-tenăşše d-ălxer d-tărha-net.

### Inəsbuhă

<sup>3</sup> Imărhan-in, ăsdărhăńăg hullan ad-hawăń-in-əktəbăg dăg-isălan n-immun wa nohăr, a-wen-dăg a făl hi-iqqăl ăssil ad-hawăń-in-əktəbăg tăkarde-ta-dăg i-ad-kăwăń-səmmətărăg i-ad-tənmăňgəm dăg-tessəba n-immun wa dd-ăzzăbbăt Măssinăg s-iyyăt făll-iməşseddəjăń.

### (2 Bətrus 2:1-17)

<sup>4</sup> Ektăbăg-awăń-in făl-a-s, əjjăšän-kăwăń-dd meddən n-ilămamasăń n-inăllăbăsăń făll-wăr tăssenăm s-ăru d-ăssewălăń əlkəttabăń dăg-ăşsărexa wa dăg-săń ilkamăń, safrağăń ălmăgăń n-ănnuğmăt n-Măssinăg i-ad-hasăń-ijrəw a-wen ăsaru făl ăsmădăsăń iman-năsăń, əmmək-wen-dăg a-s ăkkuddălăń VisaĂlmasex-i n-Emăli n-Ămakraş-năńăg.

<sup>5</sup> Kud-dăg əssanăg a-s a-wa-dăg hawăń-ăssewălăg, tăknam-t musnăt, ărheeg ad-kăwăń-dd-səktoğ əmmək wa s-dd-ixlăs Emăli tamətte ta n-kăl-Işrayil dăg-ăkall wa n-Mişra, wi unjănyen

omänän sär-s, darät-a-wen, ing'-en kərəf.

<sup>6</sup> Əktəwät-dd dayx änjalosän wi dd-əzjärnen idäggan-näsän, ad-tattärän tärna tojärät ta əjräwän, ogaz-tän Mässinäx däx-tihay ti n-ider ässuksännen, han tişəm äglalnen, äqqalän i-aşäl wa ilkämän mäqqärän.

<sup>7</sup> Əktəwät-dd dayx aqrem wa n-Sodoma d-wa n-Gomora d-iğärman wi n-edes-hasän, əkfän imuzäxän-näsän iman-näsän i-əlkäxbu, jan tanməšrayt togdähät d-ten-däx jän änjalosän-win-däx, ad-tajjän idubnawän d-a-wärän il' əmmək, äzzäbbät-dd Mässinäx fälla-sän tisnant n-efew iqlalän. A-wa tän-ijräwän, älmital a amoos s-hanäx-ikkas Mässinäx däx-taxdärt.

<sup>8</sup> Ilämamasän-winnin-däx s-hawän-janneğ, əntäneq-däx a-wen-däx a tamaşalän; iməhhurja əlwayän derhanän-näsän, samädasän iman-näsän, sifətğun däx-tärna n-Emäli d-änjalosän wi ikfa älxurmät. <sup>9</sup> Wen-härät wäla Mikaylu-i n-änjalos mäqqärän wär t-ija ed aşäl wa d-iknäs d-Iblis d-tinməşekkin tafəkka n-ännäbi Mosa, wär t-ikwer Mikaylu, inn'-as xas: «Oyyex-käy s-Mässinäx.» <sup>10</sup> Mäšan, ilämamasän wi s-hawän-janneğ, wär tän-išla ar tigəggar n-a-wa s-əžhalän, sikuforän. A-wa əssänän, wär t-əssenän ar s-ulhawän-näsän šund taxsiwen, a-wen-däx dayx a sär-sän dd-oräwän əlhəllak.

<sup>11</sup> Iməskay, jän tabarät ta ija Kayin, tăsnämäsräy-tän tärha n-ażrəf šund a-wa ija Balam, odä-dd fälla-sän älmäşşibät däx-təssəba n-a wa s-äffullägän šund a-wa ija Ākori.

<sup>12</sup> Tämoos tähadra-näsän däx-imjora-näwän a əsikärakädän fäl-a-s ed tän-əjjäšän wär t-

illa a äheräkken hasän-igdalän tăzăhhawt dăg-wär këttewän ar iman-näsän. Olähän d-tijäräken wär hen aman äwway adu, olähän d-ihëškan wären tiirëw kud-dăg s-äzzäman n-a-wen, olähän ḡas d-ihëškan ämmutnen ihënnindăg s-afäl hin-ettelbäyän, ad-əjən tamättant ta s-sänatät.

<sup>13</sup> Änifäqqän d-tinäzzämären n-ejärew äşşohätnen, wär tän-išla ar ejer data-sän n-täkuffe n-iijitän-näsän wi äsikäarakäđnen. Olähän d-etran n-imëşšoraj, itwar-asän Mässinäg edägg härkuk dăg-ehäđ wa ojärän täkkwäält dăg-ihäđan. <sup>14</sup> Äru fälla-sän äloläy Inuk wa n-ahäya n-Adəm wa s-əssa a-s innä:

«Enhøywät Emäli,  
imal-dd ənta d-timərwen n-afđän  
n-änjälosän-net wi šäddijnen»

<sup>15</sup> i-ad-išräg dägg-adəm iket-näsän, ḡany s-äşşärexa-net e d t-illäm anäsbäkkäđ dăg-təssəba n-e d t-illäm erk iji jan dăg-əffulləg wa jän fall-Mässinäg d-e d t-illäm mäjräd läbasän jan äddinät-ənnin-dăg s-wär t-illa a dăg-ässimygäärän Mässinäg. <sup>16</sup> Meddən-win-dăg, härkuk əkmäntän iman-näsän, saläqqawän iman-näsän i-ad-hasän-adənän äddinät tähaniint, wär-əlkemän ar i-derhanän n-iman-näsän, wär tän-išla ar abərəj dat-äddinät d-təmmal n-äddinät i-ad-dăg-sän dd-əkkəsän härät.

### *Āssas n-immun*

<sup>17</sup> Imärhan-in, kăwäned, wär jem a-wen, ḡaymät kittewäm a-wa s-äru d-hawän-t-ənnän inəmmušal n-Emäli-nänäg YisaĀlmasesx a-s

hawān-jannen: <sup>18</sup> «Dāy-ajilal n-äddunya ad-də-asən äddinät wären əlkem ar i-derhanän n-iman-näsän kāwān-jänen isədṣa.» <sup>19</sup> Tābəddawt ḡas a dd-tirəwān jer-äddinät, wär-əlkemän ḡas ar i-a-wa hannāyān, wär t-illa a oharän d-Unfas n-Mässināy.

<sup>20</sup> Kāwāned-i n-imärhan-in, ḡaymät binnəwām kāwāned iman-nāwān tāmudre-nāwān fāll-äddin-nāwān wa šāddijān, tajjām ālhimmät s-tärna ta n-Unfas Šāddijān.

<sup>21</sup> Səntəmät iman-nāwān dāy-tärha n-Mässināy dāy-a-s tāqqaläm i-ad-kāwān-äkf Emāli-nānāy Ÿisa Ālmasex dāy-tāhanint-net tāmudre ta tāylälät.

<sup>22</sup> Adənät tāhanint i-äddinät wi jānen ul-hawān əssin, <sup>23</sup> iyyād dāy-sän, tāddoobem ad-tān-dd-təntəšəm dāy-temse, tāyləsäm-tān; wi iyyādnen, adənät-asän tāhanint, tāhanint tārtayät d-tuksəda. Udayāt fāw i-anmədas dār-sän kud-dāy anmədas d-isəlsa-näsän wi āsmādəsän s-erk imojjan-näsän.

### *Təmmal i-Mässināy*

<sup>24</sup> I-Wa äddooaben ad-kāwān-agəz dāy-e d t-illäm iba n-iqqud, isəbdəd-dd-kāwān dāy-ālxurmät n-idəm-net wär kāwān-iwer ālgib, təknam tedəwit, <sup>25</sup> i-Mässināy-i s-ənta ḡas a t-illan, ənta-i n-Āmaylas-nānāy dāy-idəm n-ŶisaĀlmasex wa n-Emāli-nānāy, ālxurmät d-təmğäre d-tärna d-ālxikmät hārkuk dāy-āzzāmanän iket-näsän jer-wi okäynen wi n-āmāra-dāy hakd wi dd-malənen. Amin!

**Ălənžil n-Yisa Ălmasex: Kitab Ălmuqăddăs  
Tamasheq: New Testament**

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tamasheq)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022  
b95f369b-a236-5ca8-8cab-11f74279d73c